

Date 11.04.2025	Date 11.04.2025
<u>Terma Reference (TOR)</u> “Raftë per tharje” Ne kuader te projekteve te saj organizata jo fitimprurese “ALBICT” me vendodhje në Tirane, regjistruar pranë organeve Tatimore në Shqipëri me NIPT L41526451W kërkon të prokuroje per te trete, per raftë që shërbejnë për vendosjen dhe tharjen natyrale të produkteve të riciklueshme të kartonit ne qytetin e Shkodres, si me poshte termat dhe specifikat teknike: <u>Specifikime teknike te artikullit</u> Artikulli: Raftë per tharje “ITD Trade” kërkon të realizojë blerjen e 15 rafteve që shërbejnë për vendosjen dhe tharjen natyrale të produkteve të riciklueshme të kartonit pranë ambjenteve të subjektit të tij në Shkodër. Raftet duhet të jenë me konstruksion metalik, materiali zinkat, rezistent ndaj ndryshkut. Raftet duhet të jenë të pajisura me rrota, që të lehtësojnë lëvizshmërinë në ambjentin e punës. Raftet duhet të jenë të larta 1.70-1.80 metër dhe të organizuara në kate. Sipërfaqja e secilit kat duhet të jetë 2x1 metër dhe hapësira ndërmjet kateve 15-20 cm. Katet duhet te jenë me material llamarine. Për çdo ndryshim apo përshtatje në masa, operatori ekonomik duhet të dakordësojë përpara fillimit të punës me subjektin tonë “ITD Trade”. Shërbimi duhet të përfshijë: - Realizimin e rafteve sipas standardeve dhe specifikimeve teknike; - Transportin dhe montimin e rafteve në ambjentet e subjektit “ITD Trade” në Shkodër. - Shërbimi duhet të kryhet brenda 2 muajve nga nënshkrimi i kontratës.	<u>Terms Of Reference</u> “Shelves for drying” Within the framework of its projects, the non-profit organization "ALBICT" located in Tirana, registered with the Tax authorities in Albania with NIPT L41526451W, request to procure for third parties, for shelves designed for placing and naturally drying recyclable cardboard products in the city of Shkodra, as follows as below the technical terms and specifications: <u>Technical specifications of the article</u> Article: Shelves for drying “ITD Trade” seeks to purchase 15 shelves designed for placing and naturally drying recyclable cardboard products near its facilities in Shkodër. The shelves should have a metal construction, made of galvanized material, resistant to rust. The shelves must be equipped with wheels to facilitate mobility within the work environment. The height of the shelves should be 1.70-1.80 meters and organized in tiers. The surface area of each tier should be 2x1 meters, with a space of 15-20 cm between each tier. The tiers should be made of sheet metal. Any changes or adjustments to the dimensions should be agreed upon in advance with our company "ITD Trade" before the work begins. The service should include: - Realization of the shelves according to standards and technical specifications. - Transportation and installation of the shelves at the "ITD Trade" facility in Shkodër. - The service should be completed within 2 months from the contract signing.

Kërkesat ligjore që duhet të dorëzojë Kandidati / Ofertuesi

Aplikanti duhet të dorëzoj dokumentat e mëposhtme:

1. Ekstrakt Historik i biznesit (QKB) gjeneruar nga platforma e-albania Ku evidentohet se është i regjistruar në Qendrën Kombëtare të Biznesit dhe ka në fushën e veprimtarisë objektin e prokurimit. Në rastin kur ofertuesi është një organizatë jofitimprurëse, duhet të deklarojë se është i regjistruar si person juridik, sipas Ligjit Nr.8788, datë 07.05.2001 “Për Organizatat jo Fitimprurëse”.
2. Vertetim për statusin e subjektit gjeneruar nga e-albania Ku evidentohet status aktiv që verteton se subjekti nuk është në proces falimenti, likuidimi, etj.
3. Dëshmi penaliteti për subjektin gjeneruar nga e-albania. Ku evidentohet se subjekti nuk është dënuar për shkelje penale.
4. Vërtetimi i detyrimeve përmbarimore Ku evidentohet se subjekti nuk është në mbledhje të detyrimeve me forcë dhe se nuk ekzistojnë elemente risku për mos ofrimin e shërbimit/funizimit.
5. Deklaratën e konfliktit të interesit (sipas dokumentit bashkëlidhur).

- ❖ **Te gjitha kriteret me lart do të plotësohen me dorëzimin e formularit të vetedeklarimit bashkëlidhur. Në rastin e fituesit, këto dokumenta do të dorëzohen përpara nënshkrimit të kontratës. Këto kriterë duhet të përmbushen me paraqitjen e dokumentacionit vërtetues që lëshohen nga autoritetet përkatëse.**

6. Oferta financiare (sipas dokumentit bashkëlidhur)

Në rastet kur aplikanti është individ duhet të dorëzojë:

- ID
- CV
- Dëshmi Penaliteti (gjeneruar nga e-albania)
- Letër për shfaqje interesi

b. Kriteret e veçanta të kualifikimit / Ofertuesi duhet të dorëzojë:

3. Dorëzimi i ofertave

- **Afati për pranimin e ofertës financiare dhe dokumentave të kërkuar është data **18/04/2025**.**

Legal requirements to be submitted by the Candidate / Bidder

The applicant must submit the following documents:

1. Historical extract of the business (QKB) generated by e-albania platform, where it is evidenced that it is registered in the National Business Center and has the object of procurement in the field of activity. In the case where the bidder is a non-profit organization, it must declare that it is registered as a legal entity, according to Law No. 8788, dated 05.07.2001 "On Non-Profit Organizations".
2. Verification for the status of the subject generated by e-albania Where the active status is evidenced, which verifies that the subject is not in the process of bankruptcy, liquidation, etc.
3. Penalty evidence for the subject generated by e-albania. Where it is evident that the subject has not been convicted of a criminal offense.
4. Verification of enforcement obligations Where it is evident that the subject is not under collection of obligations by force and that there are no risk elements for not providing the service/service.
5. Declaration of conflict of interest (according to the attached document)

- ❖ **All the above criteria will be met by submitting the attached self-declaration form. In the case of the winner, these documents will be submitted before signing the contract. These criteria must be met by presenting the supporting documentation issued by the relevant authorities.**

6. Financial Offer (according to the attached document)

In cases where the applicant is an individual, you must submit:

- ID
- CV
- Evidence Penalty (generated by Albania)
- Letter of interest

b. Special qualification criteria / The Bidder must submit:

3. Submission of offers

- **The deadline for accepting the financial offer and required documents is **18/04/2025**.**

3.1 Mënyra e dorëzimit të ofertës Oferta duhet të dërgohet në adresen emailit: procurement@albict.al ose me postë pranë zyrave të subjektit në adresën: Rruga Stavro Vinjau Nd.2, H.9, Ap.7 (Rruga e Elbasanit), Tirana, Albania 1010, në zarf të mbyllur duke shënuarvetëm emrin e operatorit ekonomik dhe objektin e procedurës “Rafte për tharje”. 4. Vlerësimi i ofertave - Çmimi më i ulët (permbushen specifikat teknike) 5. Kushtet e pageses Pagesa do të bëhet me bankë brenda 30 ditëve nga marrja në dorëzim e mallit/shërbimit, dokumentuar me lëshimin e faturës fiskale nga ana e të kontraktuarit. Nuk lejohet parapagimi. Afati i kontratës do të jetë nga nënshkrimi i saj deri në marrjen në dorëzim të mallit/shërbimit. Lëvrimi i shërbimit do të bëhet në perputhje me kërkesën nga ana subjektit tenderues. Vendi i dorëzimit të mallit/i kryerjes të shërbimit do të jetë në Shkodër 6. Njoftimi i fituesit Ofertuesi i suksesshëm do të informohet me email se oferta e tij është pranuar. 7. Konfidencialiteti E gjithë procedura e vlerësimit është konfidenciale, duke iu nënshtruar procedurave të Autoritetit Kontraktor për aksesin në dokumentave. Vendimet e Komisionit të Vlerësimit janë kolektive dhe shqyrtimi i tij mbahet në seancë të mbyllur. Anëtarët e Komisionit të Vlerësimit janë të detyruar të ruajnë sekretin. Raportet e vlerësimit dhe rekordet e mbajtura janë vetëm për përdorim zyrtar dhe nuk mund t'u komunikohen as ofertuesve dhe as ndonjë pale tjetër përveç Autoritetit Kontraktor, Donatorit, autoriteteve ligjore dhe tatimore ne rast kerkese nga ana e tyre. (Aneksi Lista e Informacionit Konfidencial) 8. Etika dhe Korrupsioni a) Çdo përpjekje e një ofertuesi për të marrë informacion konfidencial, për të hyrë në marrëveshje të paligjshme me konkurrentët ose për të ndikuar në Komitetin e Vlerësimit	3.1 Method of submitting the offer The offer must be sent to the email address: procurement@albict.al OR with mail to the subject's offices at the address: Rruga Stavro Vinjau Nd.2, H.9, Ap.7 (Rruga e Elbasanit), Tirana, Albania 1010, in a sealed envelope marking only the name of the economic operator and the object of the procedure "Shelves for drying". 4. Evaluation of offers - Lowest price (technical specifications are met) 5. Terms of payment The payment will be made by bank transfer within 30 days from the delivery of the goods/service, documented by the issuance of the fiscal invoice by the contractor. Prepayment is not allowed. The term of the contract will be from signing to the receipts of the goods/service. The delivery of the service will be done in accordance with the request from the tendering entity. The place of delivery of the goods/performance of the service will be at Shkodër 6. Notification of the winner The successful bidder will be notified by email that their bid has been accepted. 7. Confidentiality The entire evaluation procedure is confidential, subject to the procedures of the Contracting Authority for access to documents. The decisions of the Evaluation Committee are collective and its review is held in a closed session. The members of the Evaluation Committee are obliged to maintain secrecy. Evaluation reports and records kept are for official use only and may not be communicated to bidders or any other party except the Contracting Authority, Donor, legal and tax authorities upon their request. (Annex List of Confidential Information) 8. Ethics and Corruption a) Any attempt by a bidder to obtain confidential information, to enter into illegal agreements with competitors or to influence the Evaluation Committee or the Contracting Authority during the process of review,
---	--

ose Autoritetin Kontraktor gjatë procesit të shqyrtimit, sqarimit, vlerësimit dhe krahasimit të ofertave do të çojë në refuzimin e ofertës së tij.

b) Ofertuesi nuk duhet të ndikohet nga ndonjë konflikt interesi dhe nuk duhet të ketë marrëdhënie të barasvlershme në këtë drejtim me ofertuesit e tjerë ose palët e përfshira në projekt.

c) ALBICT rezervon të drejtën të pezullojë procedurën nëse evidenton "praktika korruptive" si oferta e një ryshfeti, dhurate, shpërblimi ose komisione ndermjetesimi për dhënien e një kontrate ose ekzekutimin e një kontrate .

d) Ofertat do të refuzohen ose kontratat do të ndërpriten nëse del se dhënia ose ekzekutimi i një kontrate ka shkaktuar shpenzime të pazakonta tregtare. Shpenzime të tilla të pazakonta tregtare janë komisionet që nuk përmenden në kontratën kryesore ose që nuk rrjedhin nga një kontratë e lidhur siç duhet që i referohet kontratës kryesore, komisionet e papaguara në këmbim të ndonjë shërbimi jashtë fushës së projektit dhe kontrates së lidhur mes paleve.

e) Autoriteti kontraktor rezervon të drejtën të pezullojë ose anulojë procedurën, kur procedura e dhënies së kontratës rezulton se ka qenë subjekt i gabimeve thelbësore, parregullsive ose mashtrimeve.

9. Anulimi i procedurës së prokurimit

Në rast të anulimit të procedurës së prokurimit, Autoriteti Kontraktor do të njoftojë ofertuesin për anulimin. Nëse procedura e prokurimit anulohet përpara se të hapet ofertat atehere zarfat e pahapur dhe të mbyllur do t'u kthehen ofertueseve.

Anulimi mund të ndodhë kur:

- Procedura e prokurimit ka qenë e pasuksesshme, d.m.th., nuk është marrë asnjë ofertë me vlerë cilësore apo financiare ose nuk ka fare përgjigje të vlefshme;
- ka ndryshime thelbësore në të dhënat ekonomike ose teknike të projektit;
- rrethanat e jashtëzakonshme ose forca madhore e bëjnë të pamundur zbatimin normal të kontratës;
- ka pasur parregullsi në procedurë, veçanërisht nëse ato kanë penguar konkurrencën e ndershme;

Vetem per pyetje kontaktoni ne adresen e emailit:
financa@albict.al

“ALBICT”

clarification, evaluation and comparison of bids will lead to rejection of his offer.

b) The bidder must not be affected by any conflict of interest and must not have equivalent relations in this regard with other bidders or parties involved in the project.

c) ALBICT reserves the right to suspend the procedure if it evidences "corrupt practices" such as the offer of a bribe, gift, reward or brokerage commission for the award of a contract or the execution of a contract.

d) Offers will be rejected or contracts will be terminated if it appears that the awarding or execution of a contract has caused unusual commercial expenses. Such unusual commercial expenses are commissions not mentioned in the main contract or not derived from a properly concluded contract that refers to the main contract, unpaid commissions in exchange for any service outside the scope of the project and the contract entered into between the parties.

e) The contracting authority reserves the right to suspend or cancel the procedure, when the procedure for awarding the contract turns out to have been subject to substantial errors, irregularities or fraud.

9. Cancellation of the procurement procedure

In case of cancellation of the procurement procedure, the Contracting Authority will notify the bidder of the cancellation. If the procurement procedure is canceled before the bids are opened, then the unopened and sealed envelopes will be returned to the bidders.

Cancellation may occur when:

- The procurement procedure has been unsuccessful, i.e. no offers of qualitative or financial value have been received or there are no valid responses at all;
- there are substantial changes in the economic or technical data of the project;
- extraordinary circumstances or force majeure make the normal implementation of the contract impossible;
- there were irregularities in the procedure, especially if they prevented fair competition;

Only for questions, please contact the email address:
financa@albict.al

“ALBICT”